

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Факультет филологии и массовых коммуникаций

Кафедра Иностранных языков и межкультурной коммуникации

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Романов И.А.

« ____ » _____ 20 ____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ОД.03.Деловой иностранный язык

на 72 часа(ов), 2 зачетных(ые) единиц(ы)

для направления подготовки (специальности) 15.03.05 – Конструкторско-технологическое
обеспечение машиностроительных производств

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № _____

Профиль – Технология машиностроения (для набора 2014)

Форма обучения заочная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

Цель изучения дисциплины – развитие навыков речевой деятельности в сфере профессионального общения, развитие навыков перевода литературы профессионально-ориентированной направленности, развитие иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции будущего специалиста, обеспечивающей эффективное использование иностранного языка в профессиональной деятельности.

Задачи изучения дисциплины:

Задачи изучения дисциплины:

- развитие навыков устной и письменной речи в сфере профессионального общения;
- расширение словарного запаса студентов и интенсивная активизация лексических единиц, накопленных на предыдущих этапах обучения;
- развитие навыков перевода литературы профессионально-ориентированной направленности;
- развитие иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции будущего специалиста.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к дисциплинам по выбору вариативной части ФГОС ВО по направлению подготовки 15.03.05 «Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств». Содержательно-методическая взаимосвязь с другими частями ООП: Изучение данной дисциплины обеспечивает единство всех направлений базовой концепции обучения, организации курса, а также сопряжение критериев оценки, форм и инструментов контроля. Предполагается также учёт специфических целей и задач различных факультетов/отделений при разработке данного курса в зависимости от запроса выпускающих кафедр, а также дополнение основного курса курсами по выбору. Обучение профессиональному иностранному языку проводится в тесной связи с изучаемыми профилирующими дисциплинами, а также с учетом будущей профессиональной деятельности выпускника. Это обеспечивает практическую направленность в системе обучения и соответствующий уровень использования иностранного языка в будущей профессиональной деятельности.

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы), 72 часов.

Заочная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам	Всего часов
	4 семестр	
Общая трудоемкость		72
Аудиторные занятия, в т.ч.	10	10
лекционные (ЛК)	2	2
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	8	8

лабораторные (ЛР)	0	0
Самостоятельная работа студентов (СРС)	62	62
Форма промежуточной аттестации в семестре	Зачет	0
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)		

2. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Индекс компетенции	Содержание компетенции
ОК-3	Способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
ПК-10	Способностью к пополнению знаний за счет научно-технической информации отечественного и зарубежного опыта по направлению исследования в области разработки, эксплуатации, автоматизации и реорганизации машиностроительных производств

Планируемые результаты обучения по дисциплине для последовательного достижения уровней сформированности компетенций

Результат обучения	
Знать	Пороговый: лексику необходимую для понимания адаптированных иностранных источников и элементарного общения на профессиональном уровне; читать и переводить иноязычные тексты профессионально-ориентированной направленности со словарем; грамматические структуры, необходимые для понимания и передачи содержания из адаптированных иноязычных текстов профессионально-ориентированной направленности.
	Стандартный: лексику необходимую для понимания простых неадаптированных источников и общения на профессиональном уровне; читать и переводить иноязычные тексты профессионально-ориентированной направленности со словарем; грамматические структуры, необходимые для понимания и передачи содержания из простых неадаптированных иноязычных текстов профессионально-ориентированной направленности.

	Эталонный: лексику необходимую для понимания неадаптированных текстов профессионально-ориентированной направленности и ведения беседы на профессиональные темы с зарубежными партнерами; читать и переводить иноязычные неадаптированные тексты профессионально-ориентированной направленности без словаря; грамматические структуры, необходимые для понимания и передачи содержания из неадаптированных иноязычных текстов профессионально-ориентированной направленности.
Уметь	Пороговый: понимать информацию из адаптированных текстов профессионально-ориентированной направленности; участвовать в беседе на профессиональные темы, обмениваться информацией по профессиональным темам; понимать простые высказывания на темы, касающиеся профессиональной тематики; кратко излагать в письменной форме содержание прочитанного материала, переводить простые тексты профессионально-ориентированной направленности с родного языка на иностранный.
	Стандартный: понимать информацию из простых неадаптированных источников профессионально-ориентированной направленности; сделать простой доклад по профессиональной тематике, ответить на ряд вопросов по своему выступлению; уверенно общаться на профессиональные темы, высказывать свою точку зрения по конкретным вопросам, касающимся профессиональной тематики; понимать основную идею простых сообщений; писать простые тексты на профессиональные темы, переводить аутентичные тексты профессионально-ориентированного содержания с иностранного языка на родной язык со словарем.
	Эталонный: понимать информацию из неадаптированных текстов профессионально-ориентированной направленности; давать подробные описания по широкому кругу тем, касающимся профессиональной тематики в виде докладов и презентаций, пояснять свою точку зрения по актуальным аспектам современной науки, предоставлять четкую систему аргументации; вести диалог без подготовки, бегло говорить на разнообразные профессиональные темы; понимать основные положения по смысловому содержанию речи на конкретные профессиональные темы, понимать основные положения бесед, докладов и других видов сложных выступлений, касающихся профессиональной деятельности; писать тексты, доклады, рефераты из разных источников, освещающие разнообразные вопросы, лежащие в области профессиональной деятельности.
	Пороговый: элементарными навыками выражения своих мыслей и собственного мнения в профессиональном общении на иностранном языке; различными навыками речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) на элементарном уровне; некоторыми сформированными компетенциями.

Владеть	Стандартный: стандартными навыками выражения своих мыслей и собственного мнения в профессиональном общении на иностранном языке; различными навыками речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) на стандартном уровне; рядом сформированных компетенций.
	Эталонный: прочно сформированными навыками выражения своих мыслей и собственного мнения в профессиональном общении на иностранном языке; различными навыками речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) на эталонном уровне; перечнем сформированных компетенций.

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Заочная форма

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
				ЛК	ПЗ(СЗ)	ЛР	
1	1.1.	Texts: Engineering. The Engineering Profession. Grammar: Participle I.	14	2			12
	1.2.	Texts: Machine- Building. Mechanical Engineering. Grammar: Participle Construction.	14		2		12
	1.3.	Text: Trends in the Modern Machine- Building Industry. Grammar: The Gerund.	14		2		12
	1.4.	Text: Materials Science and Technology. Grammar: The Infinitive.	14		2		12
	1.5.	Control Point	16		2		14
Итого			72	2	8	0	62

3.2. Лекционные занятия

Заочная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание лекционных занятий
--------	---------------	-------------------------------

1	1.1.	Engineering. The Engineering Profession. Participle I. Научить студента высказываться по темам: «Engineering», «The Engineering Profession». Работа над лексическим и текстовым материалом по темам. Дать основные грамматические понятия по теме: «Participle I». Объяснение грамматики раздела, работа над грамматическим материалом по теме.
	1.2.	
	1.3.	
	1.4.	
	1.5.	

3.3. Практические (семинарские) занятия

Заочная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание практических(семинарских) занятий
1	1.1.	
	1.2.	Machine- Building. Mechanical Engineering. Participle Construction. Научить студента высказываться по темам: «Machine- Building», «Mechanical Engineering». Работа над лексическим и текстовым материалом по темам. Дать основные грамматические понятия по теме: «Participle Construction». Объяснение грамматики раздела, работа над грамматическим материалом по теме.
	1.3.	Trends in the Modern Machine- Building Industry. The Gerund. Научить студента высказываться по теме «Trends in the Modern Machine-Building Industry». Работа над лексическим и текстовым материалом по теме. Дать основные грамматические понятия по теме «The Gerund». Объяснение грамматики раздела, работа над грамматическим материалом по теме.
	1.4.	Materials Science and Technology. The Infinitive. Научить студента высказываться по теме «Materials Science and Technology». Работа над лексическим и текстовым материалом по теме. Дать основные грамматические понятия по теме «The Infinitive». Объяснение грамматики раздела, работа над грамматическим материалом по теме.
	1.5.	Control Point. Контрольная точка предназначена для сдачи студентом учебного материала (ФОС). Перечень заданий в приложении ФОС.

3.4. Лабораторные занятия

3.5. Организация самостоятельной работы

Заочная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание материала выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы
1	1.1.	чтение и перевод текстов из учебника, выполнение упражнений к текстам; выполнение грамматических упражнений	лексические упражнения, перевод; грамматические упражнения.
1	1.2.	чтение и перевод текстов из учебника, выполнение упражнений к текстам; выполнение грамматических упражнений	лексические упражнения, перевод; грамматические упражнения.
1	1.3.	чтение и перевод текста из учебника, выполнение упражнений к тексту; выполнение грамматических упражнений	лексические упражнения, перевод; грамматические упражнения.
1	1.4.	чтение и перевод текста из учебника, выполнение упражнений к тексту; выполнение грамматических упражнений	лексические упражнения, перевод; грамматические упражнения.
1	1.5.	лексико-грамматический материал по разделам модуля для подготовки к контрольной работе	контрольная работа

4. Интерактивные формы образовательных технологий

Модуль	Номер раздела	Вид учебных занятий	Образовательные технологии	Количество часов
1	1.1	Практическое занятие	Информационно-коммуникативная технология. Цель: развитие самостоятельной познавательной деятельности, развитие умений интерактивного диалога, развитие творческих способностей. Показатели: профессиональная компетентность, коммуникативная компетентность, креативность, метапрофессиональные качества. Методы и приемы: объяснительно-иллюстративный, поисковый, исследовательский.	2

1	1.2.	Практическое занятие	Разноуровневое обучение. Цель: формирование познавательной активности, развитие алгоритмического практического стиля мышления, организация репродуктивной деятельности. Показатели: познавательная компетенция, профессиональная компетенция, метапрофессиональные качества. Методы и приемы: объяснительно-иллюстративный, репродуктивный, частично-поисковый, исследовательский.	2
1	1.3.	Практическое занятие	Проблемное обучение. Цель: развитие творческого мышления, критическое осмысливание информации, сочетание репродуктивной и продуктивной деятельности. Показатели: социальная компетенция, специальные компетенции, метапрофессиональные качества. Методы и приемы: проблемного изложения, поисковый, исследовательский.	2
1	1.4.	Практическое занятие	Профессионально-интегрированная интенсивно-коммуникативная технология. Цель: Формирование профессионально-значимых, личностных и интеллектуально-логических умений будущего специалиста при обучении иноязычной речевой деятельности. Показатели: профессиональная компетентность, коммуникативная компетентность, компетенции интеграции, креативность, метапрофессиональные качества. Методы и приемы: объяснительно-иллюстративный, репродуктивный, частично-поисковый, исследовательский.	2
1	1.5.	Практическое занятие	Профессионально-интегрированная интенсивно-коммуникативная технология. Цель: Формирование профессионально-значимых, личностных и интеллектуально-логических умений будущего специалиста при обучении иноязычной речевой деятельности. Показатели: профессиональная компетентность, коммуникативная компетентность, компетенции интеграции, креативность, метапрофессиональные качества. Методы и приемы: объяснительно-иллюстративный, репродуктивный, частично-поисковый, исследовательский.	2

5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

6.1.1. Печатные издания

1. Английский язык для инженеров: Учеб./ Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская.- Москва.: Высш. Шк., 2005.-463 с.
2. Английский язык для машиностроительных специальностей вузов : учебник / В. Н. Бгашев [и др.]. - Москва: Высшая школа, 1990. - 416 с.
3. Агабекян, И.П. Английский для инженеров: учеб. пособие / Агабекян И. П., Коваленко П. И. - 7-е изд., стер. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2009. - 317 с.

6.1.2. Издания из ЭБС

1. Першина, Е. Ю. Английский язык для металлургов и машиностроителей: Учебник и практикум / Першина Е.Ю. - 2-е изд. - Москва: Издательство Юрайт, 2017. - 133. - (Бакалавр. Академический курс). - ISBN 978-5-534-00320-8 : 49.96.
<https://www.biblio-online.ru/book/148111C5-E115-4EF4-BADA-090B1F175F3D>
2. Коваленко, И. Ю. Английский язык для физиков и инженеров : Учебник и практикум / И. Ю. Коваленко. - Москва: Издательство Юрайт, 2016. - 278. - (Бакалавр. Академический курс). - ISBN 978-5-9916-8624-2 : 88.45.
<https://www.biblio-online.ru/book/9B8C32DB-C9E4-484C-BC31-A0B101571ECC>

6.2. Дополнительная литература

6.2.1. Печатные издания

1. Бгашев В.Н. Учебный англо-русский словарь-справочник для машиностроителей / В. Н. Бгашев, Е. Ю. Долматовская. - Москва : Высш. шк., -1991.
2. Агабекян И.П. Английский для технических вузов / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. - 6-е изд. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2005. - 349с.

6.2.2. Издания из ЭБС

1. Дубровская С.Г., Дубина Д.Б. Английский для технических вузов: Учеб. издание. 6-е изд., испр. и доп. - Москва : Издательство АСВ, 2011. - 368 стр. - ISBN 978-5-93093-844-9.
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785930938449.html>
2. Куряева, Р. И. Английский язык. Лексико-грамматическое пособие в 2 ч. Часть 1: учебное пособие для прикладного бакалавриата / Р. И. Куряева. — 6-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2017. — 264 с. — (Серия: Бакалавр. Прикладной курс). — ISBN 978-5-534-01946-9.
3. Куряева, Р. И. Английский язык. Видо-временные формы глагола в 2 ч. Часть 2: Учебное пособие / Р. И. Куряева. - 3-е изд. - Москва: Издательство Юрайт, 2016. - 339. - (Бакалавр. Академический курс). - ISBN 978-5-9916-8627-3. - ISBN 978-5-9916-8628-0 : 104.01.
<https://www.biblio-online.ru/book/2682FB9B-EBE4-4546-BFA2-E7E1C8E9AB39>

6.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/>
2. <http://www.britannica.com/>
3. <http://www.scholar.google.com>
4. <http://www.nytimes.com>
5. <http://www.worldbusinessculture.com>

7. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МегаПро".

Программное обеспечение специального назначения:

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

г.Чита, ул. Кастринская, 1 корп.1 Ауд. 08-307.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Комплект учебной мебели . Доска учебная – меловая. Доска маркерная –магнитная комплект мобильного оборудования, который организован в виде мобильного передвижного многофункционального комплекса (устанавливается в аудитории по заявке преподавателя): ноутбук, мультимедийный проектор, экран.

Доступ к сети Интернет и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

9. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Самостоятельная работа студентов по деловому иностранному языку является неотъемлемой составляющей процесса освоения программы обучения иностранному языку. Самостоятельная работа студентов (СРС) охватывает все аспекты изучения иностранного языка и в значительной мере определяет результаты и качество освоения дисциплины «Деловой иностранный язык». В связи с этим планирование, организация, выполнение и контроль СРС по деловому иностранному языку приобретают особое значение и нуждаются в методическом руководстве и методическом обеспечении. Основная цель методических указаний состоит в обеспечении студентов необходимыми сведениями, методиками и алгоритмами для успешного выполнения самостоятельной работы, в формировании устойчивых навыков и умений по разным аспектам обучения английскому языку, позволяющих самостоятельно решать учебные задачи, выполнять разнообразные задания, преодолевать наиболее трудные моменты в отдельных видах СРС.

Целенаправленная самостоятельная работа студентов по деловому иностранному языку в соответствии с данными методическими указаниями призваны обеспечить уровень языковой подготовки студентов, соответствующий требованиям ФГОС по дисциплине «Деловой иностранный язык».

В курсе обучения деловому иностранному языку используются различные виды и формы самостоятельной работы студентов (СРС), служащие для подготовки студентов к последующему самостоятельному использованию иностранного (английского) языка в профессиональных целях, а также в качестве средства познавательной и коммуникативной деятельности.

Самостоятельная работа студента по работе с грамматикой и лексикой. Подготовка к выполнению лексико-грамматических упражнений по темам

Формы СРС с лексико-грамматическим материалом:

- устные грамматические и лексические упражнения по определенным темам;
- письменные грамматические и лексические упражнения по определенным темам;

Формы контроля СРС с лексико-грамматическим материалом:

- устная проверка грамматических и лексических заданий (в соответствии с рабочей программой);
- письменная проверка грамматических и лексических заданий в соответствии с рабочей программой);
- контрольная работа (в соответствии с рабочей программой)

Рекомендации по самостоятельной работе с лексико-грамматическим материалом (упражнения)

В рабочей программе дисциплины предусмотрены определенные устные и письменные

упражнения (лексические, грамматические, стилистические, включая орфографические диктанты) из разделов учебников и учебных пособий по программе дисциплины. Перед выполнением упражнений проведите анализ необходимого лексико-грамматического материала, используя справочные материалы, предусмотренные для подготовки к самостоятельной работе студента. Выполнение упражнений позволит вам закрепить на практике лексико-грамматические правила и проверить уровень их усвоения в процессе обучения.

Самостоятельная работа студента по работе с текстом:

Формы СРС с текстом:

- устный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков) по краткосрочным заданиям;
- письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков) по краткосрочным заданиям;

Формы контроля СРС с текстом:

- устный перевод текстов на занятиях;
- письменный перевод текста на занятиях;

Рекомендации по самостоятельной работе с текстом (перевод)

1. Работу с текстом следует начать с чтения всего текста: прочитайте текст, обратите внимание на его заголовок, постарайтесь понять, о чем сообщает текст.
2. Затем приступите к работе на уровне отдельных предложений. Прочитайте предложение, определите его границы. Проанализируйте предложение синтаксически: определите, простое это предложение или сложное (сложносочиненное или сложноподчиненное), есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции (инфинитивные группы, инфинитивные обороты, причастные обороты).

Выполнение и оформление контрольных работ

Контрольно – тренировочные упражнения выполняются студентами на практических занятиях по иностранному языку во время сессии. Выполнение письменной контрольной работы выполняется студентом самостоятельно. Прежде чем приступить к выполнению контрольной работы студент должен изучить теоретический материал, необходимый для выполнения контрольной работы. Изучение правил грамматики представлено в различных грамматических справочниках. Студенту необходимо внимательно прочитать грамматический материал перед выполнением конкретной контрольной работы и ознакомиться с образцом выполнения заданий.

Контрольные задания предлагаются в нескольких вариантах. Студент выполняет вариант контрольной работы в соответствии с номерами зачетной книжки.

Выполнять письменные контрольные работы следует в отдельной тетради. На обложке тетради напишите свою фамилию, шифр, предмет, номер контрольной работы. Контрольные работы должны выполняться аккуратно, четким почерком. При выполнении контрольной работы оставляйте в тетради широкие поля для замечаний, объяснений и методических указаний рецензента (преподавателя).

Материал контрольной работы следует располагать в тетради по следующему образцу.

Левая страница Правая страница

Поля Английский текст Русский текст Поля

Объем текстового материала

1. Тексты учебника и специализированных учебных пособий.....13 с.
2. Тексты контрольных заданий..... 6 с.
3. Тексты для чтения по специальности13 с.
- ИТОГО32 с.

ПРИМЕЧАНИЕ: За страницу принимается 1 500 печатных знаков.

Разработчик/группа разработчиков: Кабановская Елена Юрьевна, доцент кафедры иностранных языков и межкультурной коммуникации

**Рассмотрена на заседании кафедры
(протокол от 04.09.2017 г. № 1)**